

6c fi gg]U ; `UXVUW X `ZY]Yfh`Xf]hhYb `G]Y[`]a
HYghgd]Y` `[Y[Yb `< c`ghY]b `?]Y`

6c fi gg]U`A `ObW Yb[`UXVUW X `ZY]Yfh]a `HfU]b]b[g`U[Yf`]b
F chhUW!9[Yfb`XYb`" "G]Y[`a]h; fUbh!@Ycb`F Ubcg/ ` \$' - /
YbhgW X]XYbXYa `Hcf`[Y[Yb `?]Y`"

; `UXVUW X g`Xf]hhYf`HYghgd]Y`!G]Y[. `9]b
NY]W X Yb `j c b `9`Ub `i b X`HYUa [Y]gh

⊕`XYf`Ui ZfY[YbXYb`J cfVYfY]hi b[gd`UgY`nY][h`6c fi gg]U
A `ObW Yb[`UXVUW X`XUgg`g]Y`VYfY]h`g]bX`ž`g]W X`XYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`bYi Yb`GU]gcb`ni `ghY`Yb`"B UW
hf]i a d`U`Yb`G]Y[Yb`[Y[Yb`K Y[VYf[!6YYW`i bX` : cfhi bU`G]hhUfX
ZY`hY`bi f`bcW X`Yf`YhnhY`HYgh]b`X]YgYa `HfU]b]b[g`U[Yfž`i a`XYb
GW`k i b[`ni`VY`U`hYb"

9]b `a ØXYfž`UVYf`YfZc`[fY]W X Yf`5 i Zhf]hh

⊕` GhUX]cb`Ua `6]f_Yba ccg `VY[Y[bYhY`X]Y; `UXVUW X Yf
A UbbgW UZh`XYa `6i bXYg`[U!5i ZghY][Yf`< c`ghY]b `?]Y`"8 Yf
A UhW`j Yf`Ui Zk Uf`ØVYf`k Y]hY`GhfYW_Yb`Y`Yf`i bgdY`hU`i `Àfž`XcW
Y]b`k]W h][Yg`Hcf`]b`XYf`+' "A]bi hY`gcf[hY`gW`Y]Y» `]W `ZØf`XUg`%.\$"
; fUbh!@Ycb`F Ubcgž`Y]b`hU`Ybh]YfhYf`C ZYbg]j gd]Y`Yf`i bX
Ufa Yb]gW Yf`B Uh]cbU`gd]Y`Yfž`Yfn]Y`hY`gY]b`Xf]hhYg`Hcf`]b`XYf
U_hi Y`Yb`HYghgd]Y`d`UgY`"F Ubcg `@Y]ghi b[Yb`VYZYi Yfb`b]W h`bi f
gY]bY`dYfg`Øb`]W X`? Uff]YfYž`gcbXYfb`gh`f_Yb`Ui W X`Ug
GY`Vghj YfhfUi Yb`XYf`[YgUa hYb`A UbbgW UZh"

K]W h][Y `? UXYfj Yf`ÀbXYfi b[Yb`_ca a Yb
ni a `HfU[Yb

9]b`k Y]hYfYg`<][\`][\`h`k Uf`X]Y`F ØW__Y`f`j cb`: UV]c`7\]UfcX]Už`XYf
bUW`gY]bYf`HY]`bU\`a Y`Ub`XYf`! %- !9i fcdUa Y]ghYfgW`UZh`k]YXYf
U_h]j`]bg`; YgW`Y`Yb`Y]b[fY]Zb`_cbbhY`"K cfXYb`k Uf`?c`#U_i fUž
XYf`ni gUa a Yb`a]h`7\]UfcX]U`X]Y`#bYbj YfhY]X][i b[`V]`XYhYž`Y]bY
GW`ØggY`dcg]h]cb`]b`XYf`8YZYbg]j Y`"K Å\`fYbXXYggYb`V`]YV`B]Wt
9`j YX]ž`XYf`YVYbgc`Zf]gW`Ui g`XYf`9A`ni fØW__Y`f`hYž`ni bÅW`gh
[YgW`cbh`"8]Yg`]ghY]b`_i [Yf`GW`UW`ni [`XYg`HfU]bYfg`; YfUfXc
GYcUbYž`i a`g]W`Yfni ghY`Ybž`XUgg`YXYf`Gd]Y`Yf`Zf]gW`i bX
j Yf`Yhni b[gZfY]`V`Y]Vhž`k Ybb`X]Y`GU]gcb`VY[]bbh`

8 Yf`9]bZ`i gg`Ui Z`X]Y`HYUa W`Ya]Y

8]Y`#hY[fUh]cb`bYi Yf`Gd]Y`Yf`i bX`X]Y`F ØW__Y`f`j cb`YfZU`fYbYb
5_hYi fYb`dfÅ[Yb`X]Y`HYUa W`Ya]Y`j cb`6cfi gg]U
A ÒbW`Yb[`UXVUW`"D\`]dd`GUbXYfž`XYf`]a`Gca a Yf`j cb`?]Y`ni
; `UXVUW`[Yk YW`gY`h]ghž`_cbbhY`g]W`i [Y[Yb`gY]bY`Y`Ya U`][Yb
?c`Y[Yb`VYk Y]gYb`"Gc`W`Y`Gd]Y`Yfk YW`gY`g]bX`b]W`h`bi f`ZØf`X]Y
9]bnY`bYb`j cb`6YXYi hi b[/g]Y`ZØfXYfb`Ui W`X]Y
K YhhVYk YfVgZÅ\][_Y]h]bbYf`U`V`XYf`A UbbgW`UZh`i bX`gca]h`XYb
Ni gUa a Yb`U`h`

9]bV`]W`_]b`X]Y`J Yf`Yhn`]bXYfi b[`XYf ?cb`_i ffYbn

: Øf`<c`ghY]b`?]Y`[UV`Yg`YXcW`Y]bYb`Y`fVYb`F ØW_gW`U[""?i fn
j cf`XYf`<U`VnY]h`a i gghYb`nk Y]`Gd]Y`Yfž`A UI`; YgW`k]`i bX
GhYj Yb`G_fnmVg_]ž`j Yf`Yhni b[gVYX]b[hij ca`D`Uhn`"Gc`W`Y`J cfZÅ`Y
_ÒbbYb`Y]b`Yfbgh`UZhYg`F]g]_c`ZØf`UbXYfY`A UbbgW`UZhYb
XUfghY`Ybž`XU`J Yf`Yhni b[Yb`cZi`XYb`J Yf`Ui ZY]bYf`GU]gcb
VYY]bZi ggYb`"8]Yg`_ÒbbhY`Y]b`ghfUhy []gW`Yf`J cfhY]`ZØf`; `UXVUW`
]b`XYb`_ca a YbXYb`K Yh`Åa dZYb`gY]b`

5i gV`]W`_Ui Z`X]Y`_ca a YbXY`GU]gcb

A]h`XfY]`G]Y[Yb`Ui g`XfY]`HYghgd]Y`Yb`gW`Y]bh`6cfi gg]U
A ÒbW`Yb[`UXVUW`[i h`Ui Z`X]Y`i » VU`!GU]gcb`j cfVYfY]hYhni`gY]b`
X`XYf`X]YgYf`9fZc`[Y`ghÅf`_h`b]W`h`bi f`XUg`GY`Vghj YfhfUi Yb`XYf`

Gd]Y`Yfž'gcbXYfb '[]Vh'Ui W`'Y]bYb'J cf[YgW`a UW_`Ui Z'XUgž'k Ug'X]Y
: Ubg'Yfk UfhYb'XØfZYb" `8]Y' b`ÀW`ghY' < YfUi gZcfXYfi b['ZØf'XUg
HYUa `k]fX'XUg'HYghgd]Y`'[Y[Yb'`đgk]W`Hck b'gY]bž'k c`B]W`
9`j YX]j cfUi gg]W`h]W`gY]b'7ca YVUW_`ZY]Yfb'k]fX"

÷g[YgUa h'nY][h'X]YgYg'HYghgd]Y`b]W`h'bi f'X]Y'U_hi Y`Y': cfa`XYf
; `UXVUW`Yfž'gcbXYfb'Ui W`'XUg'9b[U[Ya Ybh'i bX'XYb
? Ua dZ[Y]ghž'X]Y'YbhgW`Y]XYbX'ZØf'`\fYb'9fZc`[]b'XYf
VYj cfghY\YbXYb'6i bXYg`][U!GU]gcb'gY]b'k YfXYb"

· · B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W`Yb'G]Y'`i bg'Ui Z.`b!U["XY